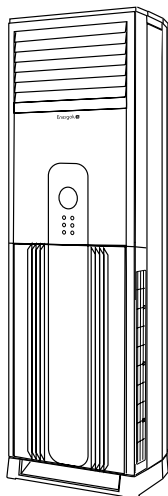


## Руководство по эксплуатации Гарантийный талон

Сплит-системы



SAP24P1-A  
SAP48P1-A  
SAP60P1-A

| SAU24P1-A  
| SAU48P1-A  
| SAU60P1-A

Code-128

Перед началом эксплуатации прибора внимательно изучите данное руководство и храните его в доступном месте.

## Содержание

<b>2</b>	Используемые обозначения
<b>3</b>	Правила безопасности
<b>3</b>	Назначение
<b>3</b>	Рекомендации по экономии электроэнергии
<b>4</b>	Устройство кондиционера
<b>5</b>	Управление кондиционером
<b>10</b>	Технические характеристики
<b>11</b>	Уход и обслуживание
<b>11</b>	Устранение неисправностей
<b>14</b>	Срок эксплуатации
<b>14</b>	Утилизация прибора
<b>14</b>	Дата изготовления
<b>14</b>	Гарантия
<b>14</b>	Комплектация
<b>14</b>	Сертификация продукции
<b>15</b>	Протокол о приемке оборудования после проведения пусконаладочных работ
<b>16</b>	Протокол тестового запуска
<b>17</b>	Гарантийный талон

## Используемые обозначения



### ОСТОРОЖНО!

Требования, несоблюдение которых может привести к серьезной травме или летальному исходу.



### ВНИМАНИЕ!

Требования, несоблюдение которых может привести к тяжелой травме или серьезному повреждению оборудования.

### ПРИМЕЧАНИЕ

- Если поврежден кабель питания, он должен быть заменен производителем или авторизованной сервисной службой или другим квалифицированным специалистом, во избежание серьезных травм.
- Кондиционер должен быть установлен с соблюдением существующих местных норм и правил эксплуатации электрических сетей.

- После установки кондиционера электрическая вилка должна находиться в доступном месте.
- Неисправные батарейки пульта должны быть заменены.
- Кондиционер должен быть установлен на достаточно надежных кронштейнах.
- Производитель оставляет за собой право без предварительного уведомления покупателя вносить изменения в конструкцию, комплектацию или технологию изготовления изделия с целью улучшения его свойств.
- В тексте и цифровых обозначениях инструкции могут быть допущены опечатки.
- Если после прочтения инструкции у Вас останутся вопросы по эксплуатации прибора, обратитесь к продавцу или в специализированный сервисный центр для получения разъяснений.
- На изделии присутствует этикетка, на которой указаны технические характеристики и другая полезная информация о приборе.**

## Правила безопасности



### ВНИМАНИЕ!

- Монтаж кондиционера должен осуществляться квалифицированными специалистами официального дилера.
- Перед установкой кондиционера убедитесь, что параметры местной электрической сети соответствуют параметрам, указанным на табличке с техническими данными прибора.
- Не допускается установка кондиционера в местах возможного скопления легковоспламеняющихся газов и помещениях с повышенной влажностью (ванные комнаты, зимние сады).
- Не устанавливайте кондиционер вблизи источников тепла.
- Чтобы избежать сильной коррозии кондиционера, не устанавливайте наружный блок в местах возможного попадания на него соленой морской воды.
- Все кабели и розетки должны соответствовать техническим характеристикам прибора и электрической сети.
- Кондиционер должен быть надежно заземлен.



### ВНИМАНИЕ!

- Внимательно прочитайте эту инструкцию перед установкой и эксплуатацией кондиционера, если у вас возникнут вопросы обращайтесь к официальному дилеру производителя.
- Используйте прибор только по назначению указанному в данной инструкции.
- Не храните бензин и другие летучие и легковоспламеняющиеся жидкости вблизи кондиционера – это очень опасно!
- Кондиционер не дает притока свежего воздуха! Чаще проветривайте помещение, особенно если в помещении работают приборы на жидком топливе, которые снижают количество кислорода в воздухе.



### ОСТОРОЖНО!

- Не отключайте кондиционер от электрической сети, вынимая вилку из розетки, используйте кнопку ВКЛ/ВЫКЛ.
- Не засовывайте посторонние предметы в воздухозаборные решетки кондиционера. Это опасно, т. к. вентилятор вращается с высокой скоростью.
- Не позволяйте детям играть с кондиционером.
- Не охлаждайте и не нагревайте воздух в помещении очень сильно если в нем находятся дети или инвалиды.

## Назначение

Прибор предназначен для охлаждения, обогрева, осушения и вентиляции воздуха в бытовых помещениях.

## Рекомендации по экономии электроэнергии

### Выполнение следующих рекомендаций обеспечит экономию электроэнергии:

- Не направляйте поток обработанного воздуха непосредственно на людей.
- Поддерживайте комфортную температуру воздуха, избегайте переохладения и перегрева помещения.
- В режиме охлаждения не допускайте попадания прямых солнечных лучей в помещение, закрывайте окна шторами.
- Во избежание утечки охлажденного или нагретого воздуха из помещения не открывайте без необходимости двери и окна.
- Для включения и отключения кондиционера в заданное время пользуйтесь таймером.
- Во избежание снижения эффективности или выхода кондиционера из строя не загромождайте посторонними предметами воздухозаборную и воздуховыпускную решетки.
- При длительном перерыве в работе отключите кондиционер от сети электропитания и извлеките элементы питания из пульта управ-

ления. Когда кондиционер подключен к сети электропитания, электроэнергия потребляется, даже если кондиционер не работает. При возобновлении эксплуатации подключите кондиционер к сети электропитания за 12 часов до начала работы.

- Загрязненный воздушный фильтр снижает

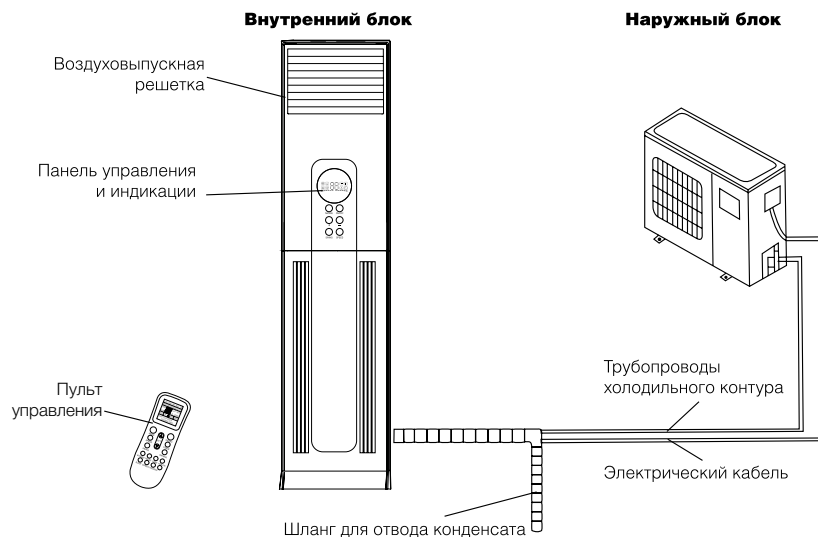
эффективность охлаждения и нагрева, поэтому чистите его каждые две недели.

## Устройство кондиционера

Кондиционер состоит из внутреннего и наружного блоков, соединенных трубопроводами. Управление кондиционером осуществляется с пульта дистанционного управления или с панели управления и индикации внутреннего блока.

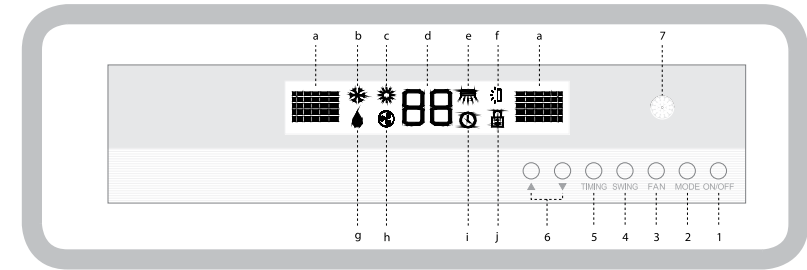
### ПРИМЕЧАНИЕ

Приобретенный Вами кондиционер может отличаться от кондиционера, схематично изображенного на рисунке.



## Управление кондиционером

### Панель управления для SAP24P1-A



#### 1. Кнопка включения/выключения On/Off

Включите кондиционер нажатием этой кнопки и выключите, нажав ее же.

#### 2. Кнопка выбора режима

При каждом нажатии кнопки режим выбирается в следующей последовательности: Охлаждение – Сушение – Обогрев – Вентиляция.

#### 3. Кнопка выбора скорости вращения вентилятора

Вы можете выбрать следующую скорость вентилятора: низкая – средняя – высокая

#### 4. Кнопка качания жалюзи

Позволяет регулировать направление воздушного потока

#### 5. Таймер

Кнопка включения и выключения таймера.

#### 6. Кнопки установки желаемой температуры

С помощью этих двух кнопок можно установить необходимую температуру в помещении.

### ПРИМЕЧАНИЕ

настройка температуры в режиме осушения или вентиляции неактивна.

#### 7. ИК-датчик

Принимает сигнал пульта дистанционного управления

### Дисплей

a – индикатор скорости вращения вентилятора

d – индикатор температуры

g – индикатор режима осушения

b – индикатор режима охлаждения

e – индикатор потока воздуха

h – индикатор режима проветривания

c – индикатор режима обогрева

f – индикатор потока воздуха вверх/вниз

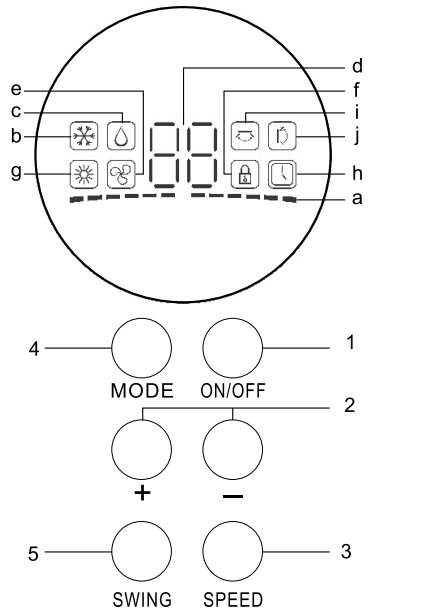
l – индикатор таймера

j – индикатор блокировки управления

### ПРИМЕЧАНИЕ

в соответствии с разными режимами работы на дисплее кондиционера воздуха может отображаться только часть вышеперечисленных индикаторов.

### Панель управления для SAP48P1-A и SAP60P1-A



#### Флуоресцентный дисплей

- a-Скорость
- b-Охлаждение
- c-Осушение
- d-Настройка температуры
- e-Вентиляция
- f-Функция блокировки
- g-Обогрев
- h-Тайминг
- i-Индикатор направления воздуха влево/вправо
- j-Движение жалюзи

#### ПРИМЕЧАНИЕ:

Разные модели кондиционеров имеют разные наборы функций и режимов, поэтому при эксплуатации на дисплее будут отображаться только те функции и режимы, которыми обладает данная модель.

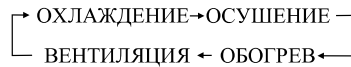
#### SWING SPEED

1. КНОПКА ВКЛ./ВЫКЛ. (ON/OFF)  
Запустите кондиционер нажатием этой кнопки и остановите его работу, нажав её еще раз.
2. КНОПКА "+" или "-"  
Две эти кнопки используются для настройки комнатной температуры.

#### ПРИМЕЧАНИЕ:

в режиме осушения и вентиляции функция настройки температуры не активна.

3. КНОПКА СКОРОСТЬ (SPEED)  
Вы можете выбрать скорость работы вентилятора:  
LOW (низкая) – MID (средняя) – HIGH (высокая).
4. КНОПКА РЕЖИМ (MODE)  
При каждом нажатии этой кнопки выбирается режим (режимы расположены в определенной последовательности).  
Модель с режимом обогрева:



Модель только с режимом охлаждения:



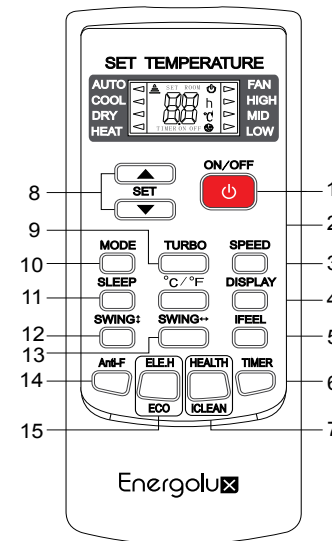
5. КНОПКА Распределение воздушного потока (SWING)  
Нажав эту кнопку, вы можете включить или отключить функцию распределения воздушного потока.

#### ПРИМЕЧАНИЕ:

В целях предотвращения включения или отключения кондиционера по ошибке, кнопка ON/OFF (ВКЛУВЫКЛ) срабатывает только через 0,5 секунды после нажатия.

#### Описание пульта дистанционного управления

- Для управления кондиционером применяется беспроводной инфракрасный дистанционный пульт.
- При управлении расстояние между пультом и приемником сигнала на внутреннем блоке должно быть не более 8 м. Между пультом и блоком не должно быть предметов, мешающих прохождению сигнала.
- Пульт управления должен находиться на расстоянии не менее 1 м от телевизионной и радио аппаратуры.
- Не роняйте и не ударяйте пульт, а также не оставляйте его под прямыми солнечными лучами.



1. ON/OFF (ВКЛЮЧЕНИЕ/ВЫКЛЮЧЕНИЕ)  
Нажмите данную кнопку для включения/выключения устройства.  
Это очистит время выхода и настройки СПЯЩЕГО РЕЖИМА.
2. КНОПКА НАСТРОЙКИ ТЕМПЕРАТУРЫ  
Нажмите данную кнопку для настройки отображения температуры по Фаренгейту, так как по умолчанию отображается в градусах

Цельсия. «°C» не будет отображаться в ЖК мониторах.  
Нажмите данную кнопку для сохранения отображения температуры в градусах.

#### ПРИМЕЧАНИЕ:

- Отображения температуры по Фаренгейту не доступно в некоторых моделях. Когда температура отображается по Фаренгейту в пульте дистанционного управления, может быть в Цельсиях, функция и работа не будет влиять.
3. SPEED (ВЫБОР СКОРОСТИ ВРАЩЕНИЯ ВЕНТИЛЯТОРА)  
Нажатием кнопки SPEED скорость вентилятора меняется в следующей последовательности: Высокая – Средняя – Низкая.  
На дисплее высвечивается соответствующая индикация скорости вентилятора:  
LOW (низкая) – MID (средняя) – HIGH (высокая).

#### ПРИМЕЧАНИЕ:

- АВТО скорость воздуха не доступна в режиме ВЕНТИЛИРОВАНИЯ.
4. ДИСПЛЕЙ  
Нажмите данную кнопку для включения/выключения дисплея. Это для удобства пользователей, для которых неудобно спать с подсветкой.
  5. iFEEL  
Нажмите данную кнопку для настройки отображения температуры в пульте управления для удобной температуры и нажмите кнопку заново для настройки предварительно настроенной температуры.
  6. Кнопка TIMER (ТАЙМЕР)  
Когда устройство включено, нажмите кнопку для ВКЛ таймера или ВЫКЛ для настройки ВКЛ таймера.

Нажмите данную кнопку один раз, будет мигать ВКЛ(ВЫКЛ) Нажмите «А» или «Т» для настройки количества часов, в которых устройство будет включать ВКЛ/ВЫКЛ, с интервалом 0,5 часов, если менее 10 часов или 1 час, если более 10 часов, и диапазон 0,5 - 24 часа.  
Нажмите заново для подтверждения настроек, ВКЛ (ВЫКЛ) остановит мигание.  
Если кнопка таймера не нажимается более, чем на 10 секунд после начала мигания ВКЛ (ВЫКЛ), то будет осуществлен выход из настроек таймера.

После того как таймер подтвержден, то нажмите данную кнопку заново для выхода.

Примечание: Когда ВКЛ таймера настроено, все функциональные кнопки (за исключением СПЯЩЕГО РЕЖИМА, ОТОБРАЖЕНИЯ И iFEEL не могут быть настроены) действительны и затем время ВКЛ настраивается, устройство работает.

7. Данная кнопка имеет две функции
- a. HEALTH

Нажмите данную кнопку с ВКЛ устройством, которая активирует взаимосвязанные функции здоровья, такие как отрицательный ион, электростатическое осаждение, удаление PM2,5, и т.д., в зависимости от фактической конфигурации каждой модели.

Нажмите данную кнопку для выключения функции HEALTH.

- b. iCLEAN (ОЧИСТКА)

Нажмите данную кнопку, когда устройство ВЫКЛ, пульт дистанционного управления будет отображать «CL» и устройство будет автоматически очищаться от пыли и сушиться, что будет повышать эффективность охлаждения и нагрева.

iCLEAN (ОЧИСТКА) функция работает примерно в течение 30 минут, во время которой, если устройство включено с пультом удаленного управления или если данная кнопка уже нажата, то iCLEAN (ОЧИСТКА) будет деактивирован.

8. ▲ или ▼

Каждый раз, когда нажата "▲", то температура будет повышаться на 1 °C и каждый раз, когда "▼" нажата, то температура будет повышаться на 1 °C.

Диапазон настроек температуры от 16°C (60°F)~32°C(90°F).

#### ПРИМЕЧАНИЕ:

Температура не может быть настроена на AUTO или режим ВЕНТИЛИРОВАНИЯ, поэтому две этих кнопки не работают.

9. TURBO

Нажмите данную кнопку только в режимах COOL или HEAT для настройки TURBO включения или выключения для ускорения нагрева или охлаждения.

Когда TURBO включена, то скорость воздуха ВЫСОКАЯ.

Когда TURBO выключено, то скорость вернется к предыдущему состоянию.

10. MODE

Нажмите данную кнопку для выбора режима функционирования:



#### ПРИМЕЧАНИЕ:

Режим НАГРЕВА не доступен только в охлаждающих устройствах.

11. СПЯЩИЙ РЕЖИМ

Нажмите данную кнопку для включения СПЯЩЕГО РЕЖИМА, из которого устройство выйдет через 10 часов и перезагрузится в предыдущее состояние.

#### ПРИМЕЧАНИЕ:

Функция сна не может быть активирована в режиме ВЕНТИЛЯЦИИ.

12. SWING

Нажмите данную кнопку для активации вверх/вниз свинг и заново нажмите для установления позиции свинг.

13. SWING<->

Нажмите данную кнопку для активации влево/вправо свинг и нажмите заново для установления положения свинг.

14. ANTI-F

ANTI-F функция, когда устройство выключено при помощи пульта удаленного управления в режимах ОХЛАЖДЕНИЯ, СУШКИ ИЛИ АВТО. Будет работать в режиме НАГРЕВА (Режим ВЕНТИЛИРОВАНИЯ только для охлаждающих устройств) с интервалом вентилирования в 3 минуты до останова, удаление влажности при помощи выпаривателя для предотвращения образования неприятного запаха.

Данная функция не настроена на заводе. Вы можете настроить или изменить ее в любое время, если желаете, при помощи ниже следующего: Когда пульт дистанционного управления и устройство ВЫКЛ, то направьте пульт дистанционного управления на устройство и нажмите один раз кнопку ANTI-F, будет звук 5 раз после 5 минут, отображающий, что данная функция настроена. После настройки данная функция остается действительной за исключением лишь, когда устройство выключено или пока она не будет отменена.

Для отмены ANTI-F:

1. Выключите устройство.
2. Когда и устройство и пульт дистанционного управления выключены, направьте пульт на устройство и нажмите кнопку один раз, прозвучит предупреждение 3 раза после 5 минут, отображая, что функция выключена.

#### ПРИМЕЧАНИЕ:

С ANTI-F включенной, советуем не включать устройство заново, пока она не будет полностью выключена.

ANTI-F функция будет недействительна, когда ВыхЛ таймер настроен.

15. D Данная кнопка имеет две функции.

- a. ELE.H

Если данная кнопка нажата в режиме ОБОГРЕВА, то электрический нагрев будет включен/выключен.

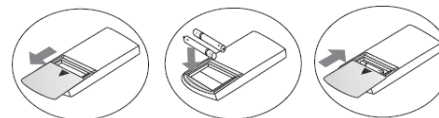
- b. ECO

Если данная кнопка нажата в режиме охлаждения, то устройство должно включать режим ECO, которое обладает низким электропотреблением, и выйдет из данного режима автоматически через 8 часов.

Изменение режима или выключение пульта дистанционного управления будет автоматически отменять ECO функцию.

Нажмите кнопку ECO в ECO режиме для выхода из данного режима.

#### Замена батареек в пульте управления



1. Мягко откройте крышку в соответствии с направлением, обозначенным при помощи верхней стрелки.
2. Вставьте две марочные новые батарейки (7#), и расположите батарейки в соответствии с

электрическими полями (+ и -)

3. Закройте крышку назад.

#### Автоматический режим работы

1. Нажмите кнопку «РЕЖИМ», выберите автоматический режим работы.
2. При помощи нажатия кнопки «СКОРОСТЬ», вы можете выбрать скорость вентилирования от НИЗК, СРЕД, ВЫС, АВТО.
3. Нажмите кнопку «ВКЛ/ВЫКЛ», кондиционер начнет работать.
4. Нажмите кнопку «ВКЛ/ВЫКЛ» заново, кондиционер прекратит работу.

#### ПРИМЕЧАНИЕ:

В режиме вентилирования, настройки температуры не работают.

#### Режим работы охлаждения/нагрев

1. Нажмите кнопку «РЕЖИМ», выберите режим работы охлаждения или Нагрев.
2. При помощи нажатия кнопок ▲ или ▼ вы можете выбрать диапазон температуры от 16°C (60°F)~32°C(90°F), отображение будет изменяться в соответствии с нажатием кнопки.
3. При помощи нажатия кнопки «СКОРОСТЬ», вы можете выбрать скорость вентилирования от НИЗК, СРЕД, ВЫС, АВТО.
4. Нажмите кнопку «ВКЛ/ВЫКЛ», кондиционер начнет работать.
5. Нажмите кнопку «ВКЛ/ВЫКЛ» заново, кондиционер прекратит работу.

#### ПРИМЕЧАНИЕ:

В типе холодного продува нет функции нагрева.

#### Режим работы вентилирования

1. Нажмите на кнопку «РЕЖИМ» для выбора режима работы вентилирования.
2. При помощи нажатия кнопки «СКОРОСТЬ» вы можете выбрать скорость вентилирования от НИЗК, СРЕД, ВЫСОКОЙ.
3. Нажмите кнопку «ВКЛ/ВЫКЛ», кондиционер начнет работать.
4. Нажмите кнопку «ВКЛ/ВЫКЛ» заново, кондиционер прекратит работу.

**ПРИМЕЧАНИЕ:**

В режиме вентиляции температура настраивается неэффективно.

**Режим работы сушки**

1. Нажмите кнопку «РЕЖИМ», выберите режим сушки.
2. При помощи нажатия кнопок «А» или «Т» вы можете выбрать диапазон температуры от 16°C (60°F)~32°C(90°F), отображение будет изменяться в соответствии с нажатием кнопки.
3. При помощи нажатия кнопки «СКОРОСТЬ», вы можете выбрать скорость вентиляции от НИЗК, СРЕД, ВЫС, АВТО.
4. Нажмите кнопку «ВКЛ/ВЫКЛ», кондиционер начнет работать.
5. Нажмите кнопку «ВКЛ/ВЫКЛ» заново, кондиционер прекратит работу.

**Функция подсветки (только для пультов управления с такой функцией)**

Пульт управления имеет подсветку, которая может быть включена при помощи нажатия любой кнопки для удобства работы в темноте. Подсветка может автоматически быть включена, если не трогать пульт в течение 10 секунд.

**Меры предосторожности**

Перед тем как использовать пульт дистанционного управления в первый раз, поставьте батарейки и убедитесь в том, что «+»также«-» поля соблюдены.

- Убедитесь в том, что пульт дистанционного управления направлен на получения сигнала, и нет препятствий между ним, и максимальное расстояние составляет 8 метров.
- Не позволяйте пульту управления падать и не швыряйте его.  
Не допускайте попадания жидкости в пульт дистанционного управления.  
Не направляйте пульт дистанционного управления под воздействие прямых солнечных лучей или чрезмерный нагрев.
- Если пульт дистанционного управления не работает нормально, то выньте батарейки на 30 секунд до его переустановки. Если не работает, то замените батарейки.
- При замене батареек не смешивайте новые батарейки вместе со старыми или батарейками разного типа, так это может служить ошибкой пульта дистанционного управления.
- Если пульт дистанционного управления не использовался долгое время, то в первую очередь нужно убрать батарейки, удалить

утечку из них, так как они могут повредить пульт дистанционного управления.

- Утилизировать сброшенные батареи.

**ПРИМЕЧАНИЕ:**

1. Является универсальным пультом управления, который представляет все функциональные кнопки. Пожалуйста, отнеситесь с пониманием к тому, что некоторые из кнопок могут не работать, в зависимости от специфики кондиционера, который вы заказали. (Если специальные функции недоступны в пульте дистанционного управления, то соответствующие кнопки не будут отвечать.)
2. Функции НАГРЕВА и ELEC не работают в функциях охлаждения, соответственно две данные кнопки не работают.

**ПРИМЕЧАНИЕ:**

Пульт дистанционного управления отображает все символы автоматически во время включения и только в соответствии с текущей работой на остаток времени.

**Технические характеристики**

Блок внутренней установки	SAP 24P1-A	SAP 48P1-A	SAP 60P1-A
Блок внешней установки	SAU24P1-A	SAU48P1-A	SAU60P1-A
Холодопроизводительность, BTU	24 000	48 000	55 000
Теплопроизводительность BTU + Вт (ТЭН)	25000 + 2000	49000 + 3000	60000 + 3000
Номинальная мощность (охлаждение/обогрев), Вт (+ТЭН)	2420/2220 + 2000	5000/5100 + 3000	5735/6180 + 3000
Напряжение питания, В~Гц, Ф	220-240~50, 1	380-415~50, 3	380-415~50, 3
Номинальный ток (охлаждение/обогрев), А (+ТЭН)	11,2/10,3+8,6	10,6/10,9+7,9	12,3/13,2+7,9
Производительность по воздуху (внутренний/внешний блок), м <sup>3</sup> /ч	1050/2700	2100/5800	2100/5800
Уровень шума (внутренний/внешний блок), дБ(А)	39/53	52/62	52/62
Хладагент/вес, кг	R410A / 1,78	R410A / 3,5	R410A / 3,5
Степень защиты (внутренний/внешний блок), IP	IPX0/IPX4	IPX0/IPX4	IPX0/IPX4
Класс электрозащиты	I	I	I
Класс энергоэффективности (охлаждение/обогрев)	B/C	D/E	C/D
Размеры прибора внутреннего блока (ШxВxГ), мм	500x1780x300	560x1910x360	560x1910x360
Размеры упаковки внутреннего блока (ШxВxГ), мм	1890x690x450	2020x680x510	2020x680x510
Размеры прибора внешнего блока (ШxВxГ), мм	800x690x300	945x1255x340	945x1255x340
Размеры упаковки внешнего блока (ШxВxГ), мм	940x750x420	1085x1300x430	1085x1300x430
Вес нетто/брутто внутреннего блока, кг	35/41	55/71	55/71
Вес нетто/брутто внешнего блока, кг	48/52	105/118	105/118
Диаметр труб (жидкость)	Ø9.52 (3/8")	Ø9.52 (3/8")	Ø9.52 (3/8")
Диаметр труб (газ)	Ø15.88 (5/8")	Ø9.52 (3/4")	Ø9.52 (3/4")
<b>Максимальная длина магистрали до внутреннего блока (м)</b>	<b>15</b>	<b>25</b>	<b>25</b>
<b>Максимальный перепад высот, м</b>	<b>10</b>	<b>15</b>	<b>15</b>



## Уход и обслуживание

### Внутренний блок



#### ОСТОРОЖНО!

Перед началом чистки выключите сетевой выключатель.

Для чистки кондиционера пользуйтесь мягкой тканью, смоченной в растворе слабого моющего средства. При чистке воздуховыпускной решетки будьте осторожны, чтобы не сдвинуть направляющие заслонки.



#### ВНИМАНИЕ!

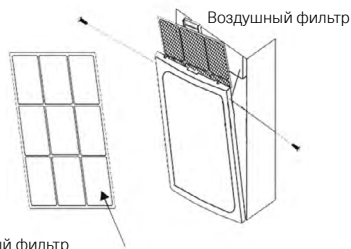
- Не лейте воду на внутренний блок. Это может привести к повреждению внутренних элементов блока и поражению электрическим током.
- Не пользуйтесь для чистки внутреннего блока растворителями и другими химическими активными веществами. Не мойте пластиковый корпус горячей водой.

### Воздушный фильтр

Воздушный фильтр поглощает пыль, находящуюся в воздухе, поэтому чистите его каждую неделю. Производительность кондиционера значительно уменьшается, если фильтр загрязнен.

#### Извлечение фильтра

1. Отверните винты на воздухозаборной решетке, возьмитесь за края решетки и потяните ее вверх.
2. Возьмитесь за рамку воздушного фильтра и извлеките его.



Воздушный фильтр

#### Чистка воздушного фильтра

Если фильтр не сильно загрязнен, просто очистите его.

Если фильтр сильно загрязнен, промойте его водой и тщательно просушите.

### Наружный блок



#### ВНИМАНИЕ!

- Некоторые компоненты кондиционера имеют острые кромки. Во избежание порезов и ссадин будьте особенно осторожны при чистке этих элементов.
- Периодически проверяйте состояние воздухозаборной и воздуховыпускной решеток наружного блока и очищайте их от мусора.

### Техническое обслуживание

Включение кондиционера после длительного хранения

Прежде чем включить кондиционер, уберите посторонние предметы, загромождающие воздухозаборную и воздуховыпускную решетки внутреннего и наружного блока.

Хранение кондиционера по окончании сезона эксплуатации

- Включите кондиционер на несколько часов в режиме вентиляции. Это позволит полностью просушить его внутренние полости.
- Отключите кондиционер.
- Механизмы наружного блока требуют регулярного осмотра и чистки, поэтому обратитесь в сервисный центр.

Если кондиционер работает неисправно, выполните указанные ниже рекомендации. Если это не поможет, обратитесь в торговое представительство или сервисный центр фирмы-изготовителя.

## Поиск и устранение неисправностей

### Неисправности и их возможные причины:

Неисправность	Возможная причина	Действия
Кондиционер не работает	Перебои в электропитании	Подождите, пока восстановится электропитание
	Вилка неплотно вставлена в розетку	Плотно вставьте вилку в розетку
	Разрядились элементы питания пульта дистанционного управления	Замените элементы питания
Недостаточная холодо- или теплопроизводительность	Задано время включения кондиционера по таймеру	Подождите, пока кондиционер включится по таймеру, или отмените настройку таймера
	Задана слишком высокая или слишком низкая температура воздуха в помещении	Правильно задайте температуру воздуха
	Воздушный фильтр забит пылью	Очистите воздушный фильтр
Посторонние предметы загромождают воздухозаборную или воздуховыпускную решетку наружного блока		Удалите посторонние предметы
	Кондиционер работает, но не охлаждает и не обогревает помещение	Действует трехминутная задержка включения компрессора
	Неправильно задана температура воздуха	Удалите посторонние предметы, затем включите кондиционер. Задайте температуру правильно
Если кондиционер работает неисправно, немедленно отключите электропитание. По вопросам устранения неисправности обратитесь в торговое представительство фирмы-изготовителя, назовите модель кондиционера, условия эксплуатации и неисправность.		

Невозможно изменить настройку		
Неисправность	Возможная причина	Действия
Невозможно изменить скорость вращения вентилятора.	На дисплее отображается надпись «АUTO» (АВТОМАТИЧЕСКИЙ РЕЖИМ РАБОТЫ).	В автоматическом режиме кондиционер автоматически выбирает скорость вращения вентилятора.
	На дисплее отображается надпись "DRY" (ОСУШЕНИЕ).	В режиме осушения кондиционер автоматически выбирает скорость вращения вентилятора. Вручную выбрать скорость вращения вентилятора можно только в режимах ОХЛАЖДЕНИЕ, ВЕНТИЛЯЦИЯ и ОБОГРЕВ.

На дисплее пульта не отображается значок передачи команд ДУ на внутренний блок		
Неисправность	Возможная причина	Действия
При нажатии кнопки ON/OFF (ВКЛ/ОТКЛ) команда ДУ не передается на внутренний блок	Разрядились элементы питания пульта дистанционного управления.	Команда не передается из-за отсутствия электропитания пульта ДУ. Замените батарейки.

На дисплее не отображается значение температуры		
Неисправность	Возможная причина	Действия
На дисплее не отображается значение заданной температуры.	На дисплее отображается надпись FAN ONLY (режим ВЕНТИЛЯЦИИ).	В режиме ВЕНТИЛЯЦИИ задать температуру воздуха нельзя.

С дисплея исчезают значки		
Неисправность	Возможная причина	Действия
По истечении заданного времени работы по таймеру дисплей погас.	Кондиционер отключился по таймеру.	По истечении заданного времени работы по таймеру кондиционер отключается.
По истечении заданного времени работы по таймеру с дисплея исчезла надпись TIMER ON.	Кондиционер включился по таймеру.	По истечении заданного времени по таймеру кондиционер автоматически включается, и на панели управления загорается соответствующий индикатор.
Отсутствует звуковой сигнал, подтверждающий прием команды ДУ		
Неисправность	Возможная причина	Действия
При нажатии кнопки ON/OFF (ВКЛ/ОТКЛ) пульта ДУ во внутреннем блоке не раздается звуковой сигнал, подтверждающий прием команды	При нажатии кнопки ИК-излучатель пульта ДУ не был направлен на приемник сигналов внутреннего блока.	Направьте ИК-излучатель пульта ДУ на приемник сигналов внутреннего блока и дважды нажмите кнопку ON/OFF

В случае возникновения проблем с эксплуатацией или обнаружении неисправностей обратитесь к способам их устранения, указанным в таблице ниже.

В случае невозможности решения проблем указанными способами обратитесь в центр технического обслуживания.

Механизмы наружного блока требуют регулярного осмотра и чистки, поэтому обратитесь в сервисный центр.

При обращении в сервисный центр сообщите название модели кондиционера и характер неисправности. Не пытайтесь отремонтировать кондиционер самостоятельно.

#### ПРИМЕЧАНИЕ

Эффекты, не связанные с нарушением нормальной работы кондиционера:

1. кондиционер поглощает запахи, исходящий от стен и мебели, а затем испускает его в помещении.
2. при работе кондиционера могут быть слышны звуки текущей жидкости. Эти звуки вызваны течением хладагента по межблочным трубопроводам.
3. при включении и отключении кондиционера могут быть слышны щелкающие звуки. Эти звуки вызваны тепловым расширением или сжатием пластмассовых деталей при изменении температуры корпуса.



#### ОСТОРОЖНО!

Эксплуатация прибора при отрицательных температурах наружного воздуха приведет к серьезной поломке оборудования.

#### ПРИМЕЧАНИЯ

##### Трехминутная задержка включения

При пропадании напряжения в сети электропитания кондиционер отключится и включится снова автоматически через 3 минуты после возобновления электропитания.

**Данная функция защищает кондиционер от повреждения (только в кондиционерах с режимом обогрева).**

- Функция защиты от подачи холодного воздуха в помещение. После включения режима обогрева вентилятор внутреннего блока включается с задержкой 5 минут, что дает возможность теплообменнику внутреннего блока прогреться (при этом загорается индикатор PRE-DEF. (ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЙ ПОДОГРЕВ – ОТТАИВАНИЕ)).
- Регулирование температуры воздуха. Когда температура воздуха в помещении достигает заданного значения, скорость вращения вентилятора внутреннего блока автоматически уменьшается, а наружный блок отключается.

- Оттаивание. При обмерзании теплообменника наружного блока кондиционер автоматически переключается с режима обогрева на режим оттаивания (приблизительно на 5-10 минут), что ведет к повышению производительности кондиционера (при этом загорается индикатор PRE-DEF. (ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЙ ПОДОГРЕВ - ОТТАИВАНИЕ)).
- В режиме оттаивания вентиляторы внутреннего и наружного блоков не работают. Вода, образовавшаяся в процессе оттаивания теплообменника, сливается из поддона наружного блока.
- Теплопроизводительность. Кондиционер обогревает помещение, используя теплоту, содержащуюся в наружном воздухе (принцип работы теплового насоса), поэтому при низкой температуре наружного воздуха теплопроизводительность кондиционера снижается. Если кондиционер не обеспечивает комфортную температуру воздуха в помещении, то используйте дополнительные отопительные приборы.

#### Срок эксплуатации

Срок эксплуатации прибора составляет 10 лет при условии соблюдения соответствующих правил по установке и эксплуатации.

#### Утилизация прибора

По истечении срока службы прибор должен подвергаться утилизации в соответствии с нормами, правилами и способами, действующими в месте утилизации.

Не выбрасывайте прибор вместе с бытовыми отходами.

По истечении срока службы прибора, сдавайте его в пункт сбора для утилизации, если это предусмотрено нормами и правилами вашего региона. Это поможет избежать возможных последствий на окружающую среду и здоровье человека, а также будет способствовать повторному использованию компонентов изделия.

Информацию о том, где и как можно утилизировать прибор можно получить от местных органов власти.

#### Дата изготовления

Дата изготовления указана на приборе.

#### Гарантия

Гарантийное обслуживание кондиционера производится в соответствии с гарантийными обязательствами, перечисленными в гарантийном талоне.

#### Комплектация

В комплект сплит-системы (кондиционера воздуха) входят: один внутренний блок кондиционера воздуха с пультом управления в упаковке, один внешний (наружный) блок кондиционера воздуха в упаковке, одна инструкция пользователя.



## Сертификация продукции

### Товар соответствует требованиям:

ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования», ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств»

### Изготовитель:

F.E.M. Limited,  
Rm 2302 23/F Wharf Cable Tower, 9  
Hoi Shing Road, Tsuen Wan, Hong Kong

Ф.Е.М. Лимитед;  
2302 23/Ф Варф кейбл тауэр, хой шинг роуд, 9,  
Тсуен ван, Гонконг

### Произведено:

"NINGBO AUX IMP&EXP. CO, LTD", Building A34,  
NO1166, The north of Mingguang Road, Jiangshan  
Town, Ningbo, Zhejiang, Китай.

«Нинбо Аукс Электрик Эплайнс Ко., Лтд»  
No. 1166 Минггуан Норф Роад, Цзяншань, район  
Иньчжоу, Нинбо, Чжэцзян, Китай, 315191/

### Импортер:

ООО "Снаб-Импорт"  
Российская Федерация,  
190121, Санкт-Петербург  
ул. Декабристов, д. 62-64, литер А, пом. 11-Н

"Sup Import" Co.Ltd  
Saint Petersburg, 190121, Russia  
Dekabristov st.,62-64, letter A, of. 11-Н

[www.energolux.com](http://www.energolux.com)

Сделано в Китае



## Протокол о приемке оборудования после проведения пусконаладочных работ

г. \_\_\_\_\_ " \_\_\_\_ " \_\_\_\_\_ 20 \_\_\_\_ г.

Для проведения пусконаладочных работ предъявлено следующее оборудование:

\_\_\_\_\_

смонтированное по адресу: \_\_\_\_\_

### Установлено, что:

1. Проект разработан \_\_\_\_\_  
(наименование проектной организации, номера чертежей и даты).

2. Монтажные работы выполнены \_\_\_\_\_  
(наименование монтажной организации)

Примечание - Паяные соединения медных труб:

- .....(место пайки); - .....(число паяк)

3. Дата начала монтажных работ \_\_\_\_\_  
(время, число, месяц и год)

4. Дата окончания монтажных работ \_\_\_\_\_  
(время, число, месяц и год)

Установлено, что бытовая система кондиционирования готова (не готова) к тестовому запуску

Ответственный \_\_\_\_\_  
ФИО монтажника /подпись/

Во время тестового запуска бытовая система кондиционирования проверена на всех режимах, предусмотренных заводом-изготовителем, и признана исправной. Устройства защиты срабатывают своевременно.

Пусконаладочные работы окончены.

\_\_\_\_\_

ФИО монтажника /подпись/

Работы принял. Претензий не имею

\_\_\_\_\_

ФИО заказчика /подпись/